

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD
DE NORMALISATION**

STANAG 4280

**NATO PACKAGING
AND PRESERVATION**

**EMBALLAGE
ET CONDITIONNEMENT OTAN**

EDITION/ÉDITION 4

16 June/juin 2021



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN DE NORMALISATION
(NSO)**

© NATO/OTAN

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

16 June/juin 2021

NSO(ARMY)0659(2021)CSS/4280

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO standardization agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

ENACTMENT

This STANAG is effective upon receipt for use by the participating nations and NATO bodies.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Ce STANAG entre en vigueur dès réception aux fins d'application par les pays et les organismes OTAN participants.

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its ratification and implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa ratification et sa mise en application.

Once implemented, Allies shall provide implementation details through the electronic reporting tool.

Dès que le STANAG est mis en application, les Alliés doivent fournir les informations y afférentes via l'outil de notification électronique.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member and partner nations, or NATO commands and bodies.

RESTRICTION DE REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.

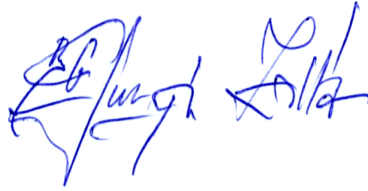
**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

ADDITIONAL INFORMATION

None.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Aucune.



Zoltán GULYÁS
Brigadier General, HUNAF
Director, NATO Standardization Office

Zoltán GULYÁS
Général de brigade aérienne, HUNAF
Directeur du Bureau OTAN
de normalisation

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

STANAG 4280 Edition/Édition 4

**NATO PACKAGING
AND PRESERVATION**

**EMBALLAGE
ET CONDITIONNEMENT OTAN**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To establish levels of packaging and standard methods of preservation, which will protect goods from deterioration, physical and mechanical damage, and to ensure that the goods remain in a serviceable condition from the time of purchase until use, despite extended periods of storage and/or multiple shipments.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Établir des niveaux d'emballage et des méthodes standard de conditionnement qui permettront de protéger les marchandises contre une détérioration ou des dommages physiques ou mécaniques, et s'assurer que les marchandises restent en bon état entre la date de leur achat et la date de leur utilisation en dépit de périodes prolongées de stockage ou d'expéditions multiples.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

APP-21, Edition B

NORME

APP-21, Édition B

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 4370 - ENVIRONMENTAL TESTING – AECTP-230 (CLIMATIC CONDITIONS)

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 4370 – ESSAIS EN ENVIRONNEMENT – AECTP-230 (CLIMATIC CONDITIONS)

STANAG 4398 - NATO REQUIREMENTS FOR REUSABLE CONTAINERS – AEPP-1

STANAG 4398 – EXIGENCES OTAN RELATIVES AUX CONTENEURS RÉUTILISABLES – AEPP-2

STANAG 4434 - NATO STANDARD PACKAGING FOR MATERIEL SUSCEPTIBLE TO DAMAGE BY ELECTROSTATIC DISCHARGE – AEPP-2

STANAG 4434 – EMBALLAGE NORMALISÉ OTAN DES MATÉRIELS RISQUANT D'ÊTRE ENDOMMAGÉS PAR DES DÉCHARGES ÉLECTROSTATIQUES – AEPP-2

STANAG 2634 - MOVEMENT AND TRANSPORT PLANNING AND PROCEDURES – AMP-1 (Study)

STANAG 2634 - MOVEMENT AND TRANSPORT PLANNING AND PROCEDURES – AMP-1 (Étude)

STANAG 2830 - MATERIALS HANDLING AIDS

STANAG 2830 – AIDES À LA MANUTENTION DES MATÉRIELS

STANAG 4281 - NATO STANDARD MARKING FOR SHIPMENT AND STORAGE – AAITP-05

STANAG 4281 - MARQUAGE OTAN STANDARD AUX FINS DE L'EXPÉDITION ET DU STOCKAGE – AAITP-05

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

STANAG 4340 - NATO STANDARD PACKAGING TEST PROCEDURES – AEPP-3 STANAG 4340 – MÉTHODES D’ESSAI NORMALISÉES OTAN POUR LES EMBALLAGES – AEPP-3

STANAG 2233 - NATO CONSIGNMENT AND ASSET TRACKING BY RADIO-FREQUENCY IDENTIFICATION STANAG 2233 – IDENTIFICATION PAR RADIOFRÉQUENCE (RFID) À L’APPUI DU SUIVI DE L’EXPÉDITION ET DE LA RESSOURCE OTAN

STANAG 2828 - MILITARY PALLETS, PACKAGES AND CONTAINERS – APP-22 STANAG 2828 – PALETTES, COLIS ET CONTENEURS MILITAIRES – APP-22

ISO 668 - SERIES 1 FREIGHT CONTAINERS – CLASSIFICATION, DIMENSIONS AND RATINGS ISO 668 – CONTENEURS DE LA SÉRIE 1 – CLASSIFICATION, DIMENSIONS ET MASSES BRUTES

ISO 780 - PACKAGING – DISTRIBUTION OF PACKAGING – GRAPHICAL SYMBOLS FOR HANDLING AND STORAGE OF PACKAGES ISO 780 – EMBALLAGES – EMBALLAGES DE DISTRIBUTION – SYMBOLES GRAPHIQUES POUR LA MANUTENTION ET LE STOCKAGE DES EMBALLAGES

INTERNATIONAL STANDARD FOR PHYTOSANITARY MEASURES NUMBER 15 (ISPM 15) - REGULATION OF WOOD PACKAGING MATERIAL IN INTERNATIONAL TRADE NORMES INTERNATIONALES POUR LES MESURES PHYTOSANITAIRES, PUBLICATION N° 15 (NIMP 15) – RÉGLEMENTATION DES MATÉRIAUX D’EMBALLAGE EN BOIS UTILISÉS DANS LE COMMERCE INTERNATIONAL

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

STANAG 4280, Edition 3,
dated 19 December 2014

NATIONAL RATIFICATION RESPONSE

National responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Allies shall provide ratification details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

This STANAG will be considered to have been implemented when it has been included into national publications, in education and training programmes and used within the respective units earmarked for NATO.

Allies and NATO bodies shall provide implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Le présent STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 4280, Édition 3,
du 19 décembre 2014

RÉPONSES NATIONALES AUX DEMANDES DE RATIFICATION

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

Les Alliés doivent rendre compte de leurs ratifications via l’outil de notification électronique (e-Reporting).

MISE EN APPLICATION DE L’ACCORD

Le présent STANAG sera considéré comme ayant été mis en application dès que les dispositions qu’il énonce auront été incorporées dans les publications nationales et les programmes de formation et d’entraînement et mises en œuvre au sein des unités concernées réservées pour affectation à l’OTAN.

Les Alliés et les organismes OTAN doivent rendre compte de leur mise en application via l’outil de notification électronique (e-Reporting).

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

Partner nations are invited to provide their implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

NATO EFFECTIVE DATE (NED)

This STANAG is effective upon receipt.

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR OTAN (NED)

Le présent STANAG entre en vigueur dès réception.

REVIEW

This STANAG is to be reviewed in accordance with AAP-03. The result of the review is to be recorded within the NSDD.

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé conformément à l'AAP-03. Le résultat de ce réexamen doit être consigné dans la NSDD.

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of:

AUTORITÉ DE TUTELLE

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

MILITARY COMMITTEE LAND STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION TERRE DU COMITÉ MILITAIRE
(MCLSB)

COMBAT SERVICE SUPPORT WORKING GROUP/
GROUPE DE TRAVAIL SOUTIEN LOGISTIQUE DU COMBAT

FEEDBACK

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

INFORMATIONS EN RETOUR

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

**NATO Standardization Office
(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**